



## Der Traisner Drachen Euro



Der **Traisner Drachen Euro** ist die **neue Einkaufswährung** in Traisen. Er entspricht dem Wert eines Gutscheines in der Höhe von zehn Euro. In Traisner Geschäften, Dienstleistungs-, Gastronomie- und Gewerbebetrieben kann der Drachen Euro eingelöst werden.

**Ein Geschenk für jeden Anlass.** Die Beschenkten haben beim Einlösen die freie Auswahl aus einer Vielfalt von Produkten und Dienstleistungen und unterstützen zusätzlich 38 teilnehmende, regionale Betriebe (Stand August 2025).

Offizielle Verkaufs- und Eintauschstelle ist das Bürgerservicebüro und die Kassa am Gemeindeamt der Marktgemeinde Traisen.



### Kontakt

Marktgemeinde Traisen  
Mariazeller Straße 78  
02762/62000-0  
gemeinde@traisen.com

Traisner  
Drachen Euro

## Listenhunde

Da es immer wieder zu Vorfällen kommt, möchten wir auf die bestehende Gesetzeslage hinweisen. **Für Hunde mit erhöhtem Gefährdungspotenzial (Listenhunde) besteht Leinen- und Beißkorbpflicht im gesamten Ortsgebiet.**

Das gilt auch für die Spazierwege auf den Dämmen entlang der Gölsen und der Traisen - Für die Besitzer aller anderen Hunde gilt es, die Tiere im Ortsgebiet mit Beißkorb oder Leine zu führen.

## Duale Zustellung

Damit auch Sie Ihre Abrechnungen von der Gemeinde in digitaler Form erhalten können, schicken Sie eine formlose E-Mail an [kassa-digital@traisen.gv.at](mailto:kassa-digital@traisen.gv.at) mit Name, Adresse und Betreff „duale Zustellung“.

**Sie erhalten nach der Umstellung Ihre Abrechnung per E-Mail.**

Für alle anderen Personen ändert sich nichts, hier wird weiterhin in Papierform versendet.

Für weitere Fragen erreichen Sie unsere Mitarbeiterinnen unter Tel.: 02762 62000-13.

## Reparaturcafé

Das Reparaturcafé öffnet wieder am **18. September**, am **17. Oktober** und als letzten Termin heuer am **21. November 2025**.

**Ort:** Kinderfreundeheim in der Rauchenberggasse

whatsapp  
INFOKANAL



Einfach QR-Code scannen  
und alle wichtigen  
Informationen der  
Marktgemeinde Traisen direkt  
aufs Handy bekommen!

# Für Sie beobachtet

## Verschiedenes aus der Gemeinde



### Kurzparken bei der Volksschule

Da es während der Abholzeiten in der Volksschule immer wieder zu gefährlichen Situationen kommt, möchten wir die Eltern ersuchen, die vorhandenen Parkmöglichkeiten beim Kindergarten zu nutzen. Der kurze Fußweg bis zum Auto kann den Kindern durchaus zugemutet werden.

Das **Zuparken des Fußgängerüberganges** bei der Schule muss im Sinne der Sicherheit unserer Kinder unbedingt unterbleiben!

Das Parken in den Zufahrtsstraßen zur Schule soll ebenfalls vermieden werden. Verkehrsbeeinträchtigungen werden ab dem kommenden Schuljahr verstärkt überwacht.

### Parken in Kreuzungsbereichen und bei Hydranten

Ein generelles Problem, nicht nur in der WAG-Siedlung beim Hubhof, stellt das **Parken in unmittelbaren Kreuzungsbereichen** dar.

Wir weisen darauf hin, dass nach § 24. Abs. D der Straßenverkehrsordnung das Abstellen von Fahrzeugen im Bereich von weniger als 5m vom nächsten Schnittpunkt einander kreuzender Fahrbahnränder untersagt ist. Das Parken im Bereich von Hydranten ist generell verboten.

### Spielplätze sauber halten

Die Marktgemeinde Traisen ist bestrebt, die Anlagen unserer Spielplätze funktionsfähig und sauber zu halten. Jenen Erwachsenen, die

Kinder auf den Spielplätzen begleiten, kommt im Hinblick auf Müllvermeidung und Entsorgung eine besondere Vorbildwirkung zu. Bitte hinterlassen Sie den Spielplatz mit Ihren Schützlingen so, wie sie ihn anzutreffen wünschen.

### Illegale Grünschnitt-Entsorgung

Die Marktgemeinde Traisen und der Traisenwasserverband weisen darauf hin, dass illegale Grünschnitt- und Gartenabfallentsorgung im gesamten Ortsgebiet und entlang der Traisen (speziell im Bereich Scheibmühl) verboten ist. Es werden in Zukunft verstärkt Kontrollen durchgeführt und Verursacher zur Anzeige gebracht. Hier möchten wir auf die Möglichkeit verweisen, Gartenabfälle im Altstoffsammelzentrum abzugeben oder unsere Strauchschnittaktion (zwei mal jährlich) zu nutzen.

# AkustixxX mit Gary Lux

**OPEN AIR**



**DO 14. 08.**  
**RATHAUSPLATZ Traisen**  
**20.00 Uhr**  
**Einlass 17.00 Uhr**

**Josie Gilits, Gernot Kitzler, Gary Lux, Mario Punccec**

Kartenvorverkauf € 20,- auf der Gemeinde Traisen, Sparkasse Traisen (Mariazeller Str. 80) und im „zum Platz'l“ // Abendkassa € 25,-

Eine Veranstaltung des Kulturreferats der Marktgemeinde Traisen.  
www.traisen.gv.at  
Kartenreservierungen:  
kulturreferat@traisen.gv.at





# Sababu music days



## MAMADOU DIABATE & PERCUSSION MANIA

BURKINA FASO  
ÖSTERREICH

Freitag  
**22. 8.**  
**20:00**  
€ 20,- VVK  
€ 24,- AK



GHANA



Samstag  
**23. 8.**  
**20:00**  
€ 20,- VVK  
€ 24,- AK



## DJEMBE-Workshops mit AFRICA SEMBELE

Freitag & Samstag jeweils 17:00 - 19:00 € 30,- pro Workshop

Vorverkauf Tickets: [www.eventjet.at](http://www.eventjet.at) oder [Gemeindeamt Traisen](http://Gemeindeamt Traisen)

**EVENTSTADL TRAISEN** SPORTWEG 7 3160 TRAISEN

KULTURLAND  
NIEDERÖSTERREICH

Privatstiftung  
**SPARKASSE**  
Herzogenburg-Neulengbach

TRAISEN  
KULTUR

## Heckentag 2025

Wozu heimische Gehölze fähig sind und wie sie den eigenen Garten bereichern können, zeigt das diesjährige Heckentags-Angebot: Ob lebendiges Messgerät, Bienenweide, Fruchtparadies, Sichtschutz, Blütenzauber oder Vogelquartier – ab 1. September einfach im Online-Heckenshop bestellen.

**Bestellfrist:** 1. September – Mitte Oktober 2025

**Abholung:** 8.11.2025 von 9 bis 13 Uhr

**Lieferung (alternativ):** Anfang bis Mitte November

**Kontakt:** Heckentelefon +43 680/2340106; [office@heckentag.at](mailto:office@heckentag.at) Weitere Infos und Bestelloptionen unter [www.heckentag.at](http://www.heckentag.at)





## Neues aus dem Bereich Zivilschutz

### Füreinander Niederösterreich

Nach dem Hochwasser im Herbst 2024 war die Hilfsbereitschaft in der Region groß. Viele Personen haben ihre Hilfe angeboten, die Koordination kurz nach der Katastrophe war aber sehr schwierig.

Der Zivilschutzverband NÖ hat bereits vor dem Ereignis 2024 begonnen, überregionale Hilfe aufzubauen. Diese Hilfe wird jetzt weiter ausgebaut und die Marktgemeinde Traisen unterstützt hier natürlich gerne. Füreinander Niederösterreich ist so organisiert, dass bei Bedarf schnell und zielgerichtet Hilfe organisiert werden kann.

### Katastrophenschutzpläne

Im Zuge der Überarbeitung der Katastrophenschutzpläne wird auch ein Notfallplan im Falle eines Infrastrukturausfalles (Blackout) erstellt. Darin enthalten sind z.B. die Festlegung von Sammelstellen, Informationsmöglichkeiten, Treibstoffversorgung für Einsatzkräfte usw.

Nicht enthalten ist die **Lebensmittel- und Medikamentenversorgung der Bevölkerung im Katastrophenfall!** Hier gilt es, immer wieder auf die empfohlene **Selbstvorsorge** für die Dauer von zwei Wochen hinzuweisen.

## Vortrag Blackout 16.10.2025, 18 Uhr

Die Marktgemeinde hat in Zusammenarbeit mit dem NÖ Zivilschutzverband einen Vortrag zum Thema „Strom- und Infrastrukturausfall“ (Blackout). organisiert.

Termin: Donnerstag, 16.10.2025 um 18 Uhr im Volksheim Traisen.

Der Vortrag ist kostenlos. Bei dem Vortrag informiert ein Mitarbeiter des ZSVB über Selbstvorsorge und Verhalten bei einem flächendeckenden Stromausfall. An diesem Tag ist auch die von der Gemeinde und den Funkamateuren im Aufbau befindlichen Notfunkstation im Keller des Volksheimes von 15 bis 18 Uhr geöffnet. Besucher können sich hier über das Thema Funk als Hobby und Notfallkommunikation informieren.



**Füreinander  
NIEDERÖSTERREICH**  
hilft. schützt. verbindet.



# Deine Hilfe macht den Unterschied!

Füreinander Niederösterreich  
ist eine Initiative des  
Niederösterreichischen  
Zivilschutzverbandes.



**Katastrophen treffen uns alle – Hochwasser, Sturm oder Stromausfall. Füreinander Niederösterreich koordiniert freiwillige Helfer, um im Ernstfall schnell und effizient zu unterstützen!**

**Wie kannst du helfen?**

- Aufräumen & Entrümpeln
- Einkaufshilfe & Botendienste
- Notfall-Infopunkte besetzen
- Hilfsgüter verteilen

**Kostenlose freiwillige Ausbildung**

- Keine Vorkenntnisse nötig!
- Unser 1-tägiger freiwilliger Grundkurs bereitet dich auf den Einsatz vor.

**Wer kann mitmachen?**

- Ab 16 Jahren
- Keine spezielle Ausbildung nötig
- Jeder hilft nach seinen Möglichkeiten
- Jetzt mitmachen & helfen!







**Komm ins Team!**

WWW.FUEREINANDERNIEDEROESTERREICH.AT

☎ +43 2272/61820    ✉ noeZSV@noeZSV.at


